

Columbus Day 12 OTTOBRE 1492 "La scoperta de l'America"

Cesare Pascarella è stato un grande poeta e pittore italiano (Roma, 28 aprile 1858 - Roma, 8 maggio 1940).

È famoso per i suoi sonetti in vernacolo romanesco. Il sonetto è un breve componimento poetico composto di 14 versi divisi in due quartine (un gruppo di quattro versi) e due terzine (un gruppo di tre versi).

L'opera maggiore e più nota di Pascarella, **La scoperta de l'America**, è una raccolta di cinquanta sonetti. Il poeta immagina un gruppo di popolani, riuniti all'osteria, che discutono della famosa storia di Cristoforo Colombo e di come scoprì il continente americano.

➤ Leggi con attenzione i sonetti XXII e XXIII

Il viaggio verso le Americhe è lungo e pieno di tribolazioni: tempeste, naufragi, malattie. I marinai sono stanchi e mandano chiari segnali di scontento. Vorrebbero tornare indietro, ma Colombo...

XXII

Ma lui che, quanto sia, già c'era avvezzo
a parlà pe convince le persone,
je fece, dice: - Annamo co' le bone,
venite qua, spaccamo er male in mezzo.

È vero, sì, se tribola da un pezzo;
percuì, per arisorve sta quistione
non c'è antro che fà 'na convenzione
che a me me pare sia l'unico mezzo;

che noi p'antri du' giorni annamo avanti,
e poi si proprio proprio nun c'è gnente
se ritrocede indietro tutti quanti.

Ve capacita? Quelli ce pensorno;
be', dice, sò du' giorni solamente...
Be', je fecero: annamo! e seguitorno.

XXIII

Ma lui, capischi, lui la pensò fina!
Lui s'era fatto già l'esperimenti,
e dar modo ch'agiveno li venti,
lui capì che la terra era vicina;

percuì, lui fece: intanto se cammina,
be', dunque, dice, fàmoli contenti,
ché tanto qui se tratta de momenti...
Defatti, come venne la matina,

Terra... Terra...! Percristo!... E tutti quanti
ridevano, piagneveno, zompaveno...
Terra... Terra...! Percristo!... Avanti... Avanti!

E lì, a li gran pericoli passati
chi ce pensava più? S'abbraccicaveno,
se baciaveno... E c'ereno arrivati!

➤ Colora con colori uguali le parole in rima tra loro.

➤ Riscrivi i due sonetti in italiano come se fosse un racconto, senza versi, senza rime. Per iniziare il racconto, puoi copiare l'introduzione scritta prima dei due sonetti.

